

SULTĀNÎYEGÂH FASLI

منتخبات

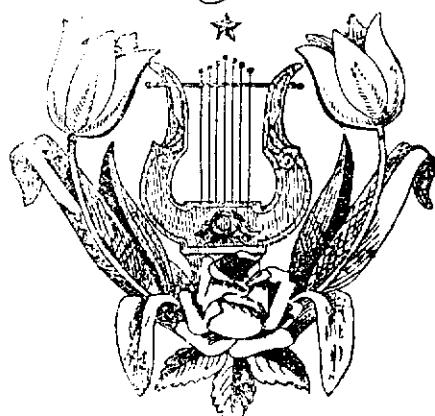
سلطانی یکاه فصلی

معلم اسماعیل حق بنه طرفندن آلمشدر

فصل نومرسی

۳۰

SULTĀNÎYEGÂH FASLI



قضایی زاده

شاملی اسکندر

CHAMLI ISQUÉNDER

استانبول : بازیده مالیه قارشوندہ نومرو (۱۸)

تلفون نومرسی استانبول : ۱۸۳۶



Bayazid. Vis à Vis . De malié - No 18

STAMBOL

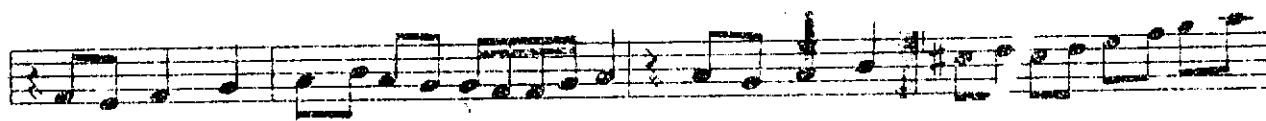
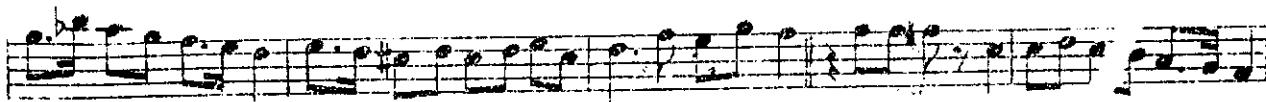
فانوی های عارف با صدومت سلطانی بکاه پیش روی

۱

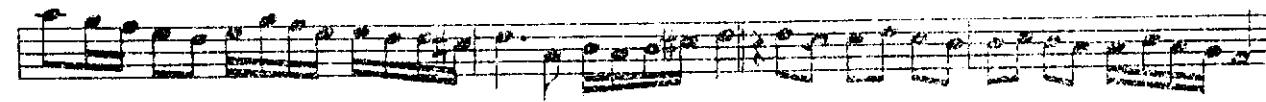
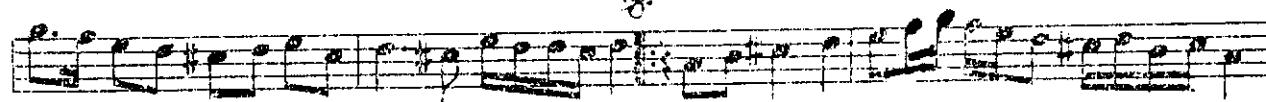
ریتم

خفیف

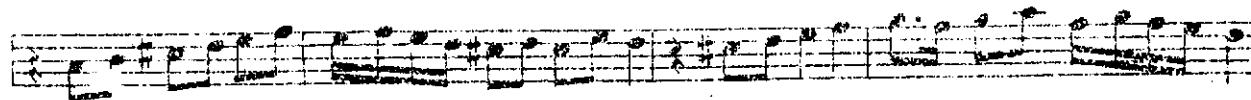
۲۲

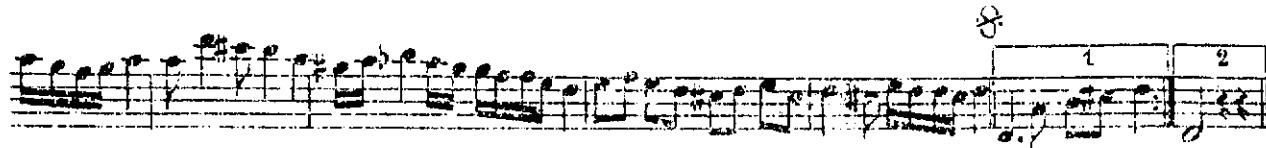
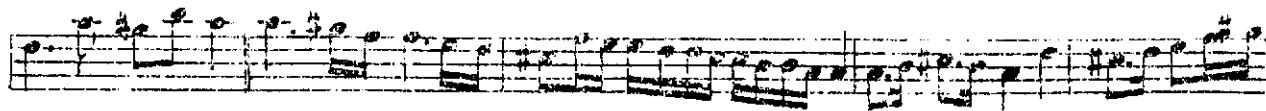
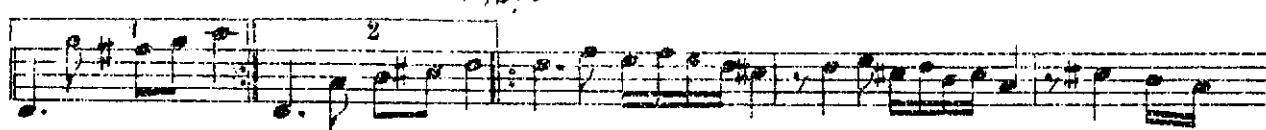
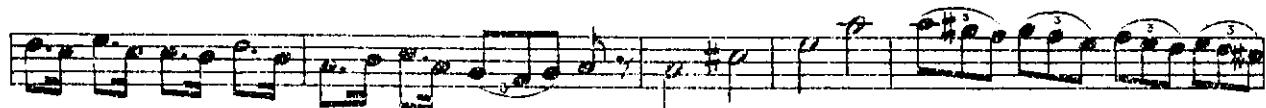


۳۰



ریتم





جو با شراب سلطانی بگاه بیش روی

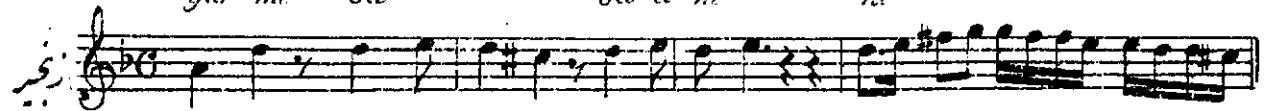
۳

جبر
نیم
ای خوش
ای خوش
در در خوش نیم
نیم

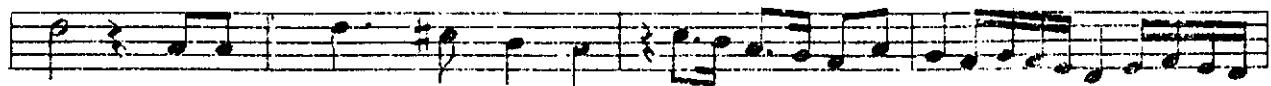
سلطانی بکاه پر فجی بسته دهد افندیک

۸

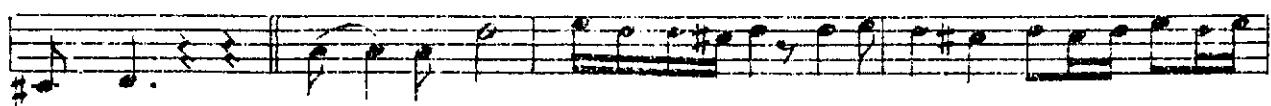
یار نی سا لی نی



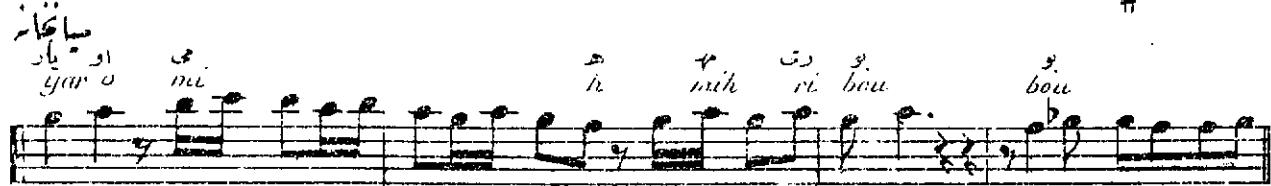
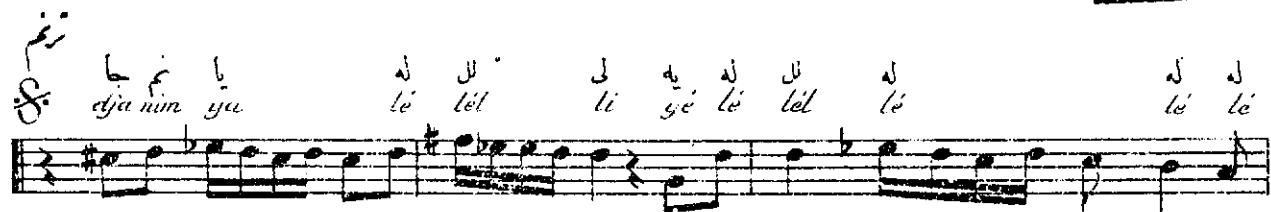
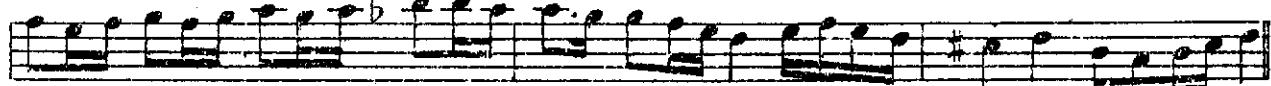
زه زه می می نو نو



یار زه سا نو مان نو



گور گور موش موش در در میان میان



hi دا دانجا نام یا
te le li ge te le te le te le te li te li te
le le le le le li
tél tél tél tél tél tél li

سلطانی یکانه بخشیده داده افندی مریم ملک

دی نو دی دی
mi xi sou ri ché hin ché
hi le ma mo ga le tél tél tél tél tél tél li
ten te ré tél tél tél tél tél tél tél li li ya la la la
tél tél tél tél tél li bél li ga so ri me
é m sas sas li ni gme



برخیسته ای تجیهت

نهاه ایند من سرمهه ای ای ایه جانهک
جهانم بریل ره لی لی لی لی نده نه
لی لی لی لی لی لی لی لی آساهه آساهه
کوکل سند که کوریم خاک در گروه ایه دوره
پنهانه سه

چاهه و نه طفه سینه ایه صوره
با که فله لی لی لی لی لی نه نه
لی لی لی لی لی لی لی باده
با که لی لی لی لی لی بی بیه
اسالقی کوز کسره سدی کوسه ایه عالم
زخم کارهول

سلطانی بکاه شرقی

آه گل لیه آه تکمی ش بول بول
ah gul leh a tch mi sh bul bul

او ش مو ل ش بی قه کا

دا میان میان " میان چیل آ کل چیل آ کل
ra M. guél a tehil que gu

ل شین ده ای ده رش کی کی
l chin dé ey rech qui qui

بی

۸

ha .. میان .. M. dja na té si

ر ات دی یه سی سی ای

آر نفمه ر Coda

ن ت د طا

شکری بیانی

سیاه فیکاری . آل سایکس

شن کم جه دی گیم چه ه

al sa xi ni sen seu di ejé güm chéne

بیک ود میان M. حال بیو خال le be' num

ش شکری سی سی دا لی سه سین 1

ل میان le "M."

ل دیک بن میان hen diri le yé güm

میزگانی
 ساز. میزگانی
 میزگانی

آر. نعمه
 Coda

سازان بکام مرغی . . .
 کل سو طباره امیر

آنسان

گل ده لر
 شو گل
 شو گل شو گل

دن در که
 دن در که دن در که

قوش
 houch

لر را گل ده
 le raga de

میزگانی
 میزگانی میزگانی

میزگانی میزگانی میزگانی

میزگانی میزگانی میزگانی

میزگانی میزگانی میزگانی

۱۰

قطفي ذاتك
ta ra li kout

بی فاصه بی
bi sa la yi

بی لای
bi lai

جی
ji

لای
la i

جه نی بیر کی
je ni bir ki

دو
do

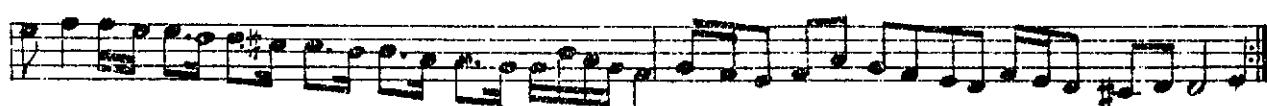
عاب رکس فو
kun ta rub a

لی نه ی یول
li mi ne yi yul

ساز جا
saz ja

آرمه ساز
cha tam - M.

Coda



ظلسو طاره

آل سازگی

آل سازگی سر بر عکم شه هد مک	ظل سر طاره ابابله هاک آن دنیا هم
چال سر بر هم شرقی سر را هستک	او هم فور شده بید بزره خلد صائم
به دیگه بیم آغدیه بیم کنیه بیم بوره	کزه هم هد طرف قلب صفا بی بولام
بیکی بر زونه در طرب عالم بول آجالم	نفرا ت
سه سوی هم نادیم هب سکاعاند	آبدهم امیر بر اندر که ای روح رویه
حضر اشی و در کسر هم چون ره نیازیت	او راهه او ناسون آدم دفتا فصل جراه
او رهم بحروکنند نده سکنه بنده	به دیگه بیم آغدیه بیم حمال بوره
بوراهه دور میم کل کوزه هم کل فایلم	نفرا ت

ظلوا ممسه

ظلدا حمسه بیل او لمه بیدار
ظل آهیل خند های رسک برها
جانه نایم را بندی باس استخار
ظل آهیل کوون سنده ای رسک بر
ناید روح محسم کلنا ده
زیر هد لطف فیلم بر حزنه
مقدم تاز کله کوونه کویون جراه
ظل آهیل خند های رسک بر

سیاهی بکاه مرغ

۱۱

پاراده اویله پارا تمه

سندیکلی احمد بکات

او دان طا یا
yu ra dan eue

دی را با له و
di ya la he ve

ش نز کو که لی ده لک
ch qui gu kel li de le

مساز ف می م
M. M. si ze mi

چه مش مه کو
che me sh me ko

قهی ش می لک
che hi sh mi lek

نگوی
y guko

لی بو لی
li bu y le

فین
si ne

مسی
si ne

ساز می
M. si

با کی یو شین
ba ki yo shin

او ها لی ها لی
ao ha la ha le eu

دو دو یور دو اش
du ru yon ich

بی نی
be ni

آمد

کفه

پاراده اویله پارا تمه که کر بلکه ته
که ره سره هم فلک ای کوزه هم ببر سه
با قیک بر قی سنه ای دیر بیو را پته ته
سر زمه ای زمکون او سومه او کوزل کوزه زمی

کاخی سلطنتی بکاره

سرمهک ایست بر بری

تر این مک سو
ter ein mek is so

دی په بر
di peh ber

رُوك
rouk

آغوا
آغوا

آنچه ام
آنچه ام

نم کوی دی سا
sa ri guneynum

هار هر
har her

مان نه
xi man ne

مسان
مسان

نوم کوی دی سا
sa ri guneynum

اه بیل نیم گوت
ah bil nem gut

نی لی یون های
ney le yon heim

بی سی فایه
bi si fai heim

بی بی
bi bi

بی
bi

دو ب دای
do b dai

قال بی می لیو
hal bi mi leu

تاری
دان نقلات
dan nqualat

شادی او آو
shadi ao aw

آد و نفه
Ad and Nefeh

Coda

کفه سی

سرمهک ایست بر بری رضا ری کو کم هر زمان آهیم که نیزیم هم ب دنایم با مان
نهیم تجید اید و بیان قدری او آسوب جناف کلیور انصافه نکه سردیم قاده جوان

سلام کاظم بک

روک زنگی رفایه

سطاف پیکاه مرفی

۱۳

دوک نو دل دوك
deuk xul fu nu routh sa ri na mah

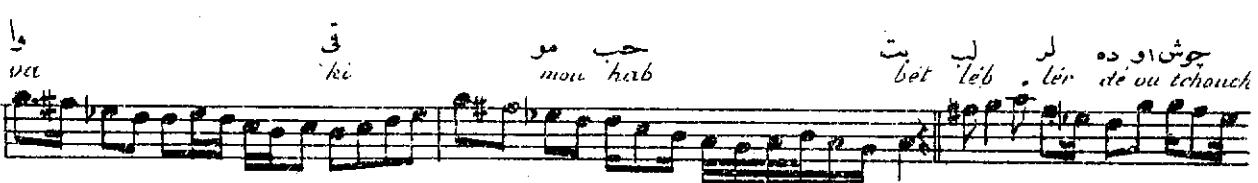


گشیده کر آج گشیده
گشیده کر آج گشیده

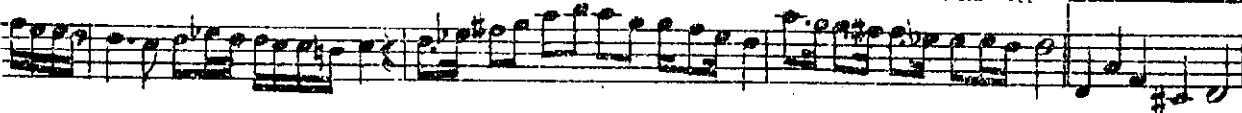
ساز سون ل تو طوب
ساز سون ل تو طوب

کوی دولمه نو
کوی دولمه نو

ساخی ب صو
ساخی ب صو



سون سون توں بو اد
سون سون توں بو اد



آرمه غصه
Coda



کلام

روک زنگی رفایه سنباط در سوده

آج کردیم حظ خطا نوکله در سون

بلده اوزه سونه بزده از داده بخت

بر بور سونه بور شیخ نایی بور سون

کانی هنگی بکت

فلمه به او زکون سئی کرم

۱۶

کین او ز کین سئی نی
کال بیم یی نی او ز قال

فلمه به او زکون سئی کرم
کین او ز کین سئی نی
کال بیم یی نی او ز قال

دیم دا ده دین دن دن میسان
dum da dé rin den den "M."

تفقات
guetch dum yi né dun don اس کی خان
bag tché lé rin es qui ha xan
دین ده کون او ز دل
den ux gun né ki riil
مش کی بی اش این دین دیجه یه رین
mich qui bi en in déjé gé rin
دین ده ساز "M."
دن دن میسان "M."

کفته‌سی

سدن بو سادون بصری کوز پاگری روشه
کور دم که باز ک باصیزه اوزی روشه
صلیمه ره بوموکم کی کنیزه ده کولا وله
تفقات

فلمه به او زکون سئی کرم ده بیند
چشم به دون آنگزان باخیزه رند
او زکون و فرسه کی ای ای بیند
تفقات

کانی عطف بکاه

آندر فرمه کوژه کوژه

سطاطی پیکا هرق

۱۵

15 دست خشن ری له دست آش
an. dik-iha-gui' tchein gun le' ni hanh ret
پور لو او زان وی نظرات ساز
ret le' de' rin den M. vi van o lon yor
کوی گوی فرم ای لا ای فرم
guenuy num i la hi hi . . . hi ke' do
رین دن ساز می باق له ده یا باق تال دک
rin den M. buk ya ri le' den kai bi mi
حس مس حس حس
his his his li ye' rin den
نقاره دن
تقریه دن
فراری آرمه نفسم
Coda

کفته سی

بیدهه بایفت ای باده بله بله هر چشم
آندر فرمه کوزه کوزه هر زیره در پنده
نیزه ای بیزه کیلکمک رهی بزم
در زاده ای بیزه کیلکمک رهی بزم
که بازی دکوهه خدمه خدمه فربانم اور زام
باشه بازه مسلک طبعان مصلحی بر زده
بر زاده ای بیزه ای بیزه
ایضاً

معم اس عیار غنی بکل

با پور کردی کو نسخ

سلطانی بکاه سرف

۱۹

با پور کردی کو نسخ
سلطانی بکاه سرف ۱۹

ba ba ti yor chim di k
گو نسخ
قال بی mi mat زون ای دی
سازan qui bir قال bi ya
مساز
خش ته i hidj ran
مساز
nik has te i hidj ran
مساز
گui di yor son i chik la
مساز
سو nu yor kien dal ga la
مساز
قوی noun da
مساز
آرمه نسخه Corta

کفرتی

با پور کردی کو نسخ فلکی هزارده بیدیور
صادر فریاد منه خمسه هجران کشید
صرع اب شیخ مدر سویز کسره زانه رون قوینده
کفرات
ای آن انسان آیدیوره روزیور بیوینده

ایساف دارون افندیک

فرانگلر بام

شترن همان بگاه

۱۷

فِي رَبِّيْنَ لَهُ بَهَبَهَا رِينَ آيَ



کَلْ دِيْ لَيْ زَيْجَوْ كَلْ دِيْ زَيْجَوْ



اَيِيْ غُونَهْ اَيِيْ حَمَّهْ كَوَنَهْ جَوَنَهْ كِيْ بَاهْ رَهْ كَهْ



يَهْ لَهْ اَوْنَهْ آمَهْ كَونَهْ بَوْنَهْ لَهْ كَهْ تَاهْ كَاهْ



دَهْ دَهْ

آردیمه نقدات

آردیمه نقدات



کهنسی

فرانگلر بام آخه دی کشیده میزاردی

بوئون آمانا خنگه باز دلبر میزاردی

آردیمه نقدات باغ ایمه مده بیلارادلدی

شترن همان بگاه

سلم خشم بلک

با صد فینه دشمنی

سلطان یکاه شرایی

۱۸

با صد فینه دشمنی
مان دوش نه مان لا غنی دی

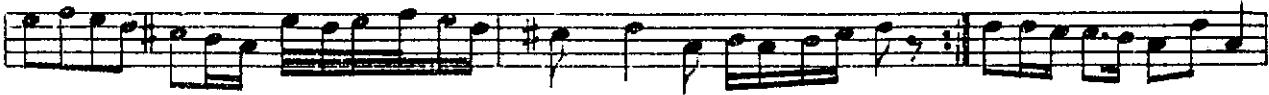
bus dih yi ne duch man la riu



دا ح دی نت
dit di hu de

میز میز میز

دو ع دی اول خار
har ol doua dou



نک کو زو نک
noun gueuknæ

زا ریگا دی
ti riga xa

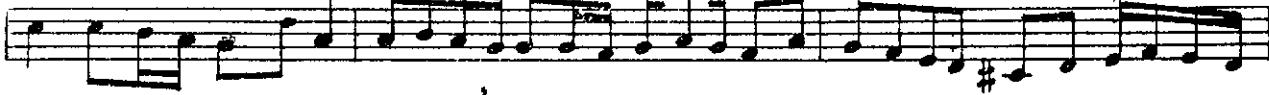
ز
x



اول خار
har ol

زو نک دو زو
dou x dou noun

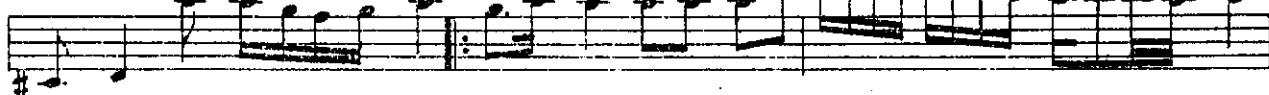
زا ریگا دی
ti riga xa



میز میز میز
muz "M."

ایت زول تو ده
teé yi dé nu xout it

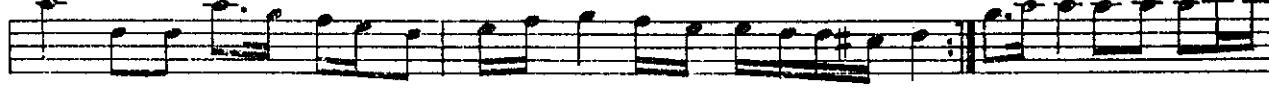
ن
n



چوک دی کی
gueuk dé qui e

وا
r ya

بام ق دا
ch im da da ke gam



ای لی دی گی
ey lé di gé

دا هه شو دن د
r déen chuhé da

ز
x



ای دا دی گی
ey da di gé

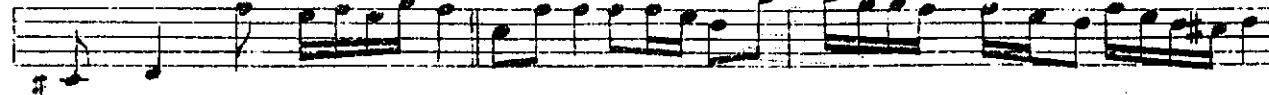
دا هه شو دن د
lé déen chuhé da



میز میز میز
muz "M."

آن آن آن
an an an

او او او
ou ou ou



زا ریگا دی
ri giga da

1

2



آک al لاه گو یونا جس ejis mi le ejia ن i دا فه له شی ن دا فه له شی ن
 آک al لاه گو یونا جس ejis mi le ejia ن i دا فه له شی ن دا فه له شی ن
 آرہ نفسه آرہ نفسه

سرق سلطانی بکاه
 سلمکار نجم حبیب عالی
 سلمکار نجم حبیب عالی
 سلمکار نجم حبیب عالی

لیل میں کی غالچو می مل دی
 qui le hem mut muthamal di
 آنھا افھا افھا افھا

میں ہو ہے یعنی سین سو ڈیتی مہ اے
 me bin hu um sen so de di me ah e
 ظاٹھ سے ڈیتی مہ اے ڈیتی مہ اے
 da ha seu dum se de me de me ah e
 دا فه له شی ن دا فه له شی ن دا فه له شی ن
 دا فه له شی ن دا فه له شی ن دا فه له شی ن

۲۰

مَنْجَنْ
تُنْ سِنْ سَهْ
مَهْ كِهْ دَكْ دِنْ
do hu sé sim sé mi ma
ظَاهْرَهْ دَهْ كَهْ زَاهْرَهْ

do hu sé sim sé mi ma
ظَاهْرَهْ دَهْ كَهْ زَاهْرَهْ

آرد و نیمه
Coda



عوری سامی بک

سُنْ سُونْ سُونْ

شَفَقْ سَلْطَانِي بِغَاهْ

سَهْ دَمْ سَهْ سَهْ وَهْ لَهْ مَهْ
se ni sé sim sé ve li meyt

نُو
Nou
نَهْ كِنْ بِيْ جِيمْ بِيلْ مَهْ

دَمْ كِنْ كِنْ بِيْ جِيمْ بِيلْ مَهْ
sim quinck dé mi ga ger ée mi le... ne... n... dé...

نَهْ كِنْ كِنْ بِيْ جِيمْ بِيلْ مَهْ
... le... le... le... le... le... le... le... le... le...

خشن نون

gi ni pour i dé jau vay lu has nra
 dé temea kui lén eik qui bokou mab leu kó gur

آنچه
clerc

عمری سای بکار

موايدة أولاد

شوق اسلامی بگاه

لی عی

ha bi dé la a ta li i na
 آنچه آنچه

سا زم او با زم دی سان " سان " می ..

fit dik le ri ne chou hi sité m ha rim outa ن

ت او دی زم او زم دی ن " می .."

it dik le ri ne chou hi sité m ha rim outa ن

ساز، " ساز، " آت قو دی لو بوی نو نو بی نو مار می *

کاف ملکی بک

عُقَدْ قِرَاكْهُ بِرْ لَسْدَه

سرفی سلطانی بک

۲۲
یا دد دد دل قاج چک عش
ach kin én rau lik yo ioun da kutch yil dir gul

آیده
کن کن قل قل
بیو شیق ای
جیو جیو یون یون
هیر را راف دان بون نال دیم
غور بیت یو لو
جیک او ذون مش میخ پیک
دو راند دامون
دن لار دن دن دن دن
دیم ران سا باه شه شه بیز دیل یل دیک لار دان
نقاره صو
آردنه
کوکه و دیگار زرم
Coda
1 2

عردی سامی بک

کل سلسله باد لونسده

سرفی سلطانی بک

له نک سه کل نوش نوش ای ده لی
guél sé nin ló ba de lér nouche i dé li

له نک سه کل نوش نوش ای ده لی
ای ده لی ده لی ده لی ده لی
در گویدوب بی ده لی ده لی ده لی ده لی
1



سرمهای رقاد

بلکه آنها

بگلزار

۱۰
 bou gul za rin yi ne bir nev bé ha ri
 چور بند
 be hu re
 ساز M.
 de ne hi
 mi in an ظار ایت دی زا
 tu zar it di hé xa in
 هی و ری هی
 mi in ti kar فی ایت دی زا
 tu kar it di hé xa in
 ری زا
 mi in dé mi تکری فی یا
 tu kar teh ri fi ya
 کول ری گل زا
 ri gul i za
 ساز M.
 *
 mi in dé mi تکری فی یا
 tu kar teh ri fi ya
 کول ری گل زا
 ri gul i za

ری
ri

دو تی شی خی گو دی نا زا
de mi teh ri si yu re gul i na za

آرمه نفشه

Coda

ردہ افسوس سلطانی بطاہ کمائی

شای مل دت نی دی نه اک د
shai mol datt ni de ne ak d

بوریون سرخی

شی هی جی ھا نم ساز
shai hi ji ha nam saz

تو بی نی با نی دی یم و رہ نا نق
to bi ni ba ni de yim va hi nanak

نا دی قی دی دی یم نی
na de qiy de di yim ni

در تن نی لئی لئی لئی لئی لئی لئی لئی لئی
de ten ni lei lei lei lei lei lei lei lei

نی دی
ni de di de di de di de di de di de di de di

ای آخونه دو آج
nén ni téne nén na dé ré dr
دو ده ده نا ده ره در
do niatchroukénié
ای دل دی می
mih ri dil ej
او دل دی می
rou xi sé bu
حت با خ دی رو
rouxi séba hat
سون ش دی ای نه با
ja yana i ri ch sug
ای دل دی می
ye té ar lik ché bi fir ka
ای دل دی می
rouxi sé bu ku
حت با خ دی رو
t rou xi sé ba hat
ای دل دی می
tik ché bi si r har atchroukénié
ای دل دی می
g mihri dil e

بورول سماعی

شاد بسیم چاهه و دلمی ماده حرام
فرماده سده کم راه فد نفده همانه
در نهاده فرمه شه نهاده همانه
شنه نهاده فرمه شه نهاده همانه در ف
دل نهاده کوزم سنه نهاده همانه داشت
کل حل آه الدامات

فرماده بیده کم راه فد نفده همانه

بورول سماعی

اندر ایم فارموده بیده کم راه فد بری خلاص
آیع دندنی ای هزاری فروز صاحبت
کل کم عشه بازم کل کم هاره سازم
شده نهاده فرمه نهاده فرمه نهاده همانه داشت
آیع روزه فرمه الخ
با یاده ای پیشون بینه نهاده بینه
آیع روزه کم ای هزاری دندز روز صاحبت

والس سرفی

آمدیم

عشق قراکلوه بوقت د فایع جلد بالکر فالم
کل سنگه باره مرسه ایدم
راسمه بوده زیر چشم بوده قهر مل فرد به بول الم
سد آباده کیده دیزمه
غشت بولو بک آوز و نکهه دارا مادرم بور فلم
وصن زام اول رزهه اصلم
ای همس قراکلوه کوهه سر الیمی رار دم
سد آباده کیده دب بکزه دم

جهور جه

بر کلزا رک بی بی بی بی بی رک
رهیه ای تظارا بندی هزاری
دم تزیفیه رک هزاری
بی بی بی همکه دارا بیده هزاری
تکرک او زرکه کور دم هناف
نقد بایمه دفت و ز ماف
خیز دار ای دم بنده نهانی
بی بی دم بی مار اینه هزاری

کانی ملطفی بکاف سلطانی بکا بورونی سعی

۲۸

فَنْ آَلَا بَاغْ فَرِي لَا شَقْعَانِي key sou lá ri né a shikla ni ni oug in é fin dim

Ging zu la ri na a sikla ri ni bagla e fer dim

مَانْ هَاهْ زَيْ هَاهْ بَاغْ ذَاهْ فَنْ ذَاهْ جَهْ دَاهْ زَيْ هَاهْ مَانْ
bag la é fin niun gam nichte ri ni sele bi zi hem man

بَاغْ لَاهْ فَرِي دَاهْ فَرِي سَاهْ بَاهْ ذَاهْ تَاهْ ذَاهْ تَاهْ ذَاهْ
tig la é fin é fin é fin tig la é fin tig la é fin é fin tig la é fin é fin

تَاهْ ذَاهْ فَرِي دَاهْ فَرِي دَاهْ فَرِي دَاهْ فَرِي دَاهْ فَرِي دَاهْ
gel gel ba na gel dag la e fer dim dag la e fer dim

وَاهْ
di va ne gi bi bir zul fü si yah la re fa tel da

حُونْ دَيْ لَا يَاشْ كَوْ دَكْ دَكْ دَهْ شَهْ تَاهْ دَكْ دَهْ شَهْ تَاهْ دَكْ دَهْ
ka ré en kit der tu müh che ré dék quech pach la ri deuk

كَاهْ رَاهْ لَاهْ قَاهْ
ka re ta tel da Tu müh ge re del gōz yas la ri dōk

۹۹

أَعْ بَاهْ لَاهْ أَفْ بَاهْ لَاهْ أَعْ بَاهْ لَاهْ أَفْ بَاهْ لَاهْ أَعْ بَاهْ لَاهْ أَفْ
ay la e fer dim ay la e fer dim ay la e fer dim

کیسوره عاشقانی با غرافیم. عمن سری بچک زیر گفت چیند افسم با غرافیم

چنم یاریا حل بکا کل طبیعت افسم داغرافیم

دویان آنج، بر زلف سیاه کا طافی در نهاده نامنند دان تو بان امری در دن آندر افسم

چو با امرا بیک سلطانی بگاه ساز سعی

۲۹



نیم



اینجی خان



نیم



اینجی خان



نیم



در دنی خان



نیم



مأجع عارف بگاه سلطانی بگاه سازمانی

۳.

مأجع عارف بگاه سلطانی بگاه سازمانی

نیم

ای خسرو

ای خسرو

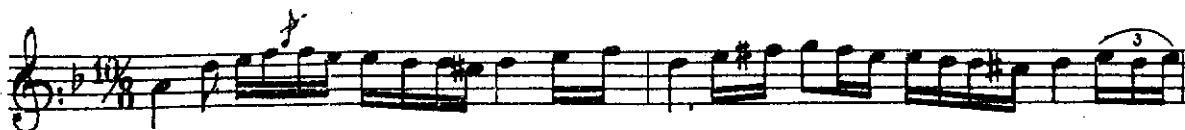
در در خسرو

در در خسرو

1 2

رائف بیک سلطانی بگاه سازی سایی

۲۱



نیز



آنجیا



اوچوچان



در دیگی مبار



Sultaniyegah S. Senalci
 Mustafa Sunar كمانچى يكاه سلطانى يكاه سارىماشى ۲۲

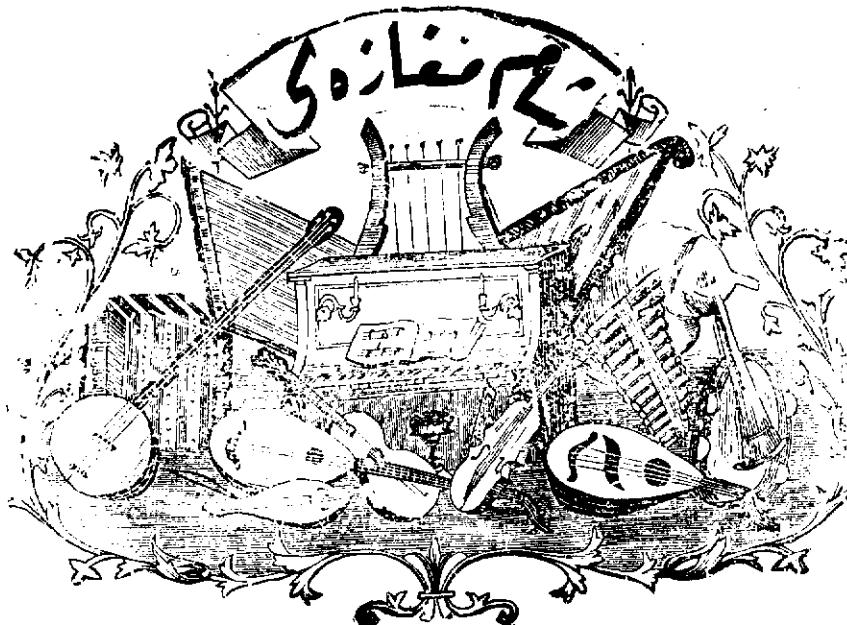
The musical score is handwritten on six staves. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of 10/8. It includes dynamic markings like p , f , and $\#$. The second staff begins with a dynamic of f and includes the instruction "اینجی خانه". The third staff starts with a dynamic of f and includes the instruction "اینجی خانه تسلیم". The fourth staff starts with a dynamic of f and includes the instruction "در انجی خانه تسلیم". The fifth staff starts with a dynamic of f . The sixth staff ends with a dynamic of f .

سلطانی یکاه فصلی

مکتبه	پیشو	سلطانی یکاه پیشو روی	اثر صا
۱	»	»	قانون حاجی عارف بک مرحوم
۲	»	»	چوبانکرا بک
۳	بسته برنجی	بار مثالکی نه زمین	دده افندی
۴	بسته ایکنی	جان و دار	»
۵	اغر ساعی	نهان ایتمد سقی سینه مده	»
۶	شرق	کلر آچش بلبل اولش	سطوری ادهم افندی
۷	»	آل سازیک سن	بنی افندی
۸	»	کل شو طیاره ایله	»
۹	»	یارادان اویله یارآتش	سلطانیکی احمد بک
۱۰	»	سومک ایستر بر پری	کافی مصطفی بک
۱۱	»	دوک ذلکی رخواریک	ملعه کاظم بک
۱۲	»	قلم ینه اوزکین سقی آ کدم	کافی مصطفی بک
۱۳	»	آ کدجه پکن گونلری	»
۱۴	»	باتیور شیمدی کونش	ملعه اساعیل حق بک
۱۵	»	فرافکله بهارم	ایساق وارون افندی
۱۶	»	باصدق ینه دشنتری	ملعه کاظم بک
۱۷	»	بیلسم که تحملی چوغالدی	سلطانیکی احمد بک
۱۸	»	سقی سودم سوملی	عودی سامی بک
۱۹	»	خواپیده اولان	»
۲۰	»	عشقک قراکلک یولنده	کافی مصطفی بک
۲۱	»	کل سنکله بادهل نوش	عودی سامی
۲۲	»	بوکزارک ینه بر نوبهاری	سطوری ادهم افندی
۲۳	»	ساز ساعی	دده افندی
۲۴	»	»	ز کافی زاده احمد افندی
۲۵	ساز ساعی	کیسولیته عاشتیریکی	کافی مصطفی بک
۲۶	»	ساز ساعی	چوبانکرا بک
۲۷	بوروک ساعی	ساز ساعی	حاجی عارف بک
۲۸	»	»	رائف بک
۲۹	»	»	کافی مصطفی بک
۳۰	»	»	
۳۱	»	»	
۳۲	»	»	

کنچه‌جی حسن فهمی بک طرفندن ترتیب و تصحیح ایدلشدیر

شده به قدر نظر اولنان سوزناک ، نهانند ، عشاق ، قریظار ، کردیلی جاز کار ، جاز ، هرام ، حینی ، صبا ، ماهور ، عجم هشیران ، شت عربان ، یکاه ، فرخناک ، عجم کردی ، طاهر بوسه لک ، بسته نکار ، راست ، خیر ، اصفهان ، سوزدل ، کوچه بکه ، شوق افزا ، فرغزا ، مستدار ، دوکاه ، اوچ ، شهناز ، سلطانی یکاه ، حینی هشیران فصلرندن ماعدا بوسه لک ، عجم بوسه لک ، سکاه ، نیشاپورک ، نکریز ، حصادر بوسه لک ، نواز ، دلکش حاوران ، اوچ آرا ، یاتی عربان ، طرز جدید ، عراق فصلری دردست طبعدر .
 بسته کار شهر بین افندینک کلیاتندن بونجی ، ایکنی ، اوچنی ، دردنجی ، بشنی ، آلتنجی ، ینجی و سکزنجی جز زلزی نظر اولنکشدر . دیگر لینک دخی پیدوی نشری مقردر .
 هر نوطلدند برد فهسته بوزغروشه قدر مبایماتده بولنان محترم مشتریله بخدمت منخره اولق اوژره بوزده اوذ بس تنزیلات اجرا ایدیلور .



افاده

۱ - مغازه من محترم مشتریلرندن کوردیکی رغبته بناءً بوكه استاید معبره نک تأیف کرده لری اولنق او زده هر فصلی محتوی و سهو و خطادن سالم بر طرزده هر هفتة منتظمًا پیشرو و ساز سماعیسی ، شرق و قطبولری ووره فورمه نشر اینکدده در .

۲ - هر نوع ساز ایچون متفصی تل و کریش و مختلف بوده بوش نوطه دفترلری و سازرسازلوازی مغازه من زدن او جوز فیثانه تدارک ایدیله بیله جیکی کی اعمال او لنان آلات موسیقیدنک آهنگ ، متنات و نظرافتی هر جهته متسکفل او لقله بر ارحتاج تعمیر او لان هر نوع سازلرده اهون و مکمل صورتند، تعمیر و هر نوع مستعمل سازاشترا و مبادله او لدور. طلب و قوعنده مستقیم واهل صنعت معام و معلمه لر توصیه او لدور . مغازه من زده در سیخانه دخی موجود در .

۳ - محترم مشتریلریزه برسهولات او لق او زده یکیدن طبع و نشر او لنه حق نوطه لر ایچون آبونه اصولی احداث او لنشدر . پوسته واسطه سبله کرک طشره و کرک استانبول و جواریه کوندرملک او زده بهر یوز فورمه سی ۲۵۰ ، مغازه من زدن آننق شرطله ۱۷۵ غروشد . آزو ایدنلر مبلغ منبوری بشینا کوندرملکه برا بر موضع آدرس لرینی بسیار مرلی لازم در . آبونه او لان ذوات تام فصلاردن استفاده ایده جکلر در . فهرست مجاناً ویریلور .

من جلدی نجفه الحان پیشرو و ساز سماعیلی ۱۷۵ غروش	شوبه که پوسته ایله کوندریله جک تام فصلاردن پوسته
پیشوافاق قالی « « « ۱۵۰	اجرتی آرالیوب بهر فصلک قیمت حاضر سی او لان قرق
هر مقامدن قام بر فصل ۴۰	غروش کوندرلریکی تقدیرده همان ناملریه ارسال او لدور .
اسماعیل حق بک کلیاتی بهر جزوی ۴۰	نوطه لریز مقندر موسيقی استادرلری طرفدن بعد التصحیح
برا کنده پیشرو و ساز سماعیلی ۵	طبع او لفقده در . فروخت ایدلکده او لان بالجهله
او برمت چاره سازم ۲۵	نوطه لر منی محتوی فهرست مجاناً تقدیم ایدیلور .
بین اندیبات کلیاتی بهر جزوی ۲۰	
للا خام اندیبات کلیاتی بهر جزوی ۲۰	
منتخبات شرق ، قطعه و سازه ۱۰۰ پاره	
طنبوری دیقی بک کلیاتی ۴۰ غروش	